

باب اگر بر غریب یردن آریلر کلوب قوانلغنه
او شکلر بو طلسم یازوب قوانلر اوزرینه قویه
اول کلن آریلر قوانلقدن کیتمیه انده قرار ایده لر

١١١م١١٤ ١١ ١١ ١١ ١١١ ٤٤٤ ٩٩٩ ١١١ ١١ ١١ ٤

٩٩٩ کلی

باب دیکر قوانلغنه آصه قویه

٢٣	٢٢	٣٣	١٥
٣٧	٢١	٢١	٣٧
١٧	٣٢	مویه	٧وح
٢٦	١٤	٨	٣٥

باب دیکر قوانلغنه آلتنه قویه
فائده کوره مجربدر

	٧	٢	ب	ب
	ط	و	و	ب
	ط	و	طك	ح
	بو	ب	ح	٤

كتاب بيطرنامه كه در تصنيف رسطاليس حكيم

بسم الله الرحمن الرحيم

ائمة الدين وامراء اهل الملكين ووزراء صاحب رسم ابين وعقلاء
دوربين شويله روايت قلدركم چون پادشاه اعظم ملك ملوك الانام
في العالم شهنشاهي خافقين اسكندر ذو القرنين رحمة
الله عليه رومدن ولايتدن خروج قلدي وكيشي بحرين
دوتدي وخراسان ملكن دخي الدي بلخ شهرن اوشدي
وحصاري قلدي وخيلي حدث اوتوردي ناگاه الله تعالي
امريله اول لشكر اراسنده قرلق اولدي واتلرينه نعوذ بالله
منها قران كوردي بو خبر اطرافه ارشدي تاكه اول حكيم الهي
رسطاليس اول چريده حاضر دكلدي انوك قولاغنه بو خبر
خبر ايرشدي اول دخي علم قوتيله و ذهن تولكيله بو كتاب
تصنيف قلوب اسكندره كوندردي چون بو كتاب ايرشدي

اول



اول چريه يتشت ايچنده اولان ادويه برله اتلرينه علاج
قلديلر الله تعالي اول سببيله خسته اولان اتلره صحت
روزي قلدي بو كتابه بيطرنامه ديو آد قوديلر اولدر
زمانده برو بلكه انقراض عالمه دكين هر علت كه اتلره واقع
اولور بو كتاب ايچنده يازلن معالجه سبب اولور حيوان
صحت بولور پس مجموع خلائقه لازمدر كه بو كتاب سقليه لر
واچنده كن بللر خاصه پادشاهلره لشكر واجبدر بلك فر
ضدر زيرا كه پادشاهلر لشكرسيز اولمز ولشكر سات
صلاحسيز اولمز وسات صلاحده اتدن ايوسي اولمز ن
يراكه آتيله جهانگيرلر وقودغن دوتر وعزم ايلدوغي يره تيز
جلك ايرشر وهم بو مثللر ديرننه كه آدم الله تعالي جل وعلادن
زياده لمشدر كه اتي نلره عناصر اربعه ديرلر بود ورده ك
برسي اكسنك اولورايسه آدمك خلقت تمام اولمز اجدى

بكلكك دخي رسمي درت نسنه اوزرینه‌در اول
دوردك برسي اكسك اولورسه پادشاهلق رسم وارکان
ي دخي تمام اولمز اول بو درت نسنه‌نك بري عاقل و عالم وزير
در بري دخي خزينه‌ي آبادان دير و بري دخي رعيتي مهربان
لقدر و برسي دخي سپاه بولندر سپاه قوي اولمز الا ايو صلاحله
و صلاحك ايوسي آتلر ايسه بو شويله كم بو قاروده ذكر اولندي
بس انوك ايوسن و يا اوزن و نيجه رنكده اولان آت
ايودر و نيجه رنكده اولان يرامزدر و آت حسته اولجك
علامتلري ندر و دواسي ندر آني بلدك واجبدر بيان ايده لم
ان شاء الله تعالى **ايو آت صفت بو در كم** كسيم بوجه بيلو
و يغون انجكلر وجوب صورتلو والا كوزلو و قلقلري
اوزون كه كاكلي بيراغي قلملو درلر فيل كبي قلاغنك
ارسي كنك و اينجه ... كه اقصوق اولميه و اياغه

طوطاغي

طوطاغي يوقرو طوطاغندن اوزون اولملكي قصه و
كيك آوردلو و اكوز اوزرلو و ايلوغه طلو و كجوجك
برنلو و آچوق كوزلو و اورته بويلي دخي ايودر و خايسي
يرنه تويي اولميه و قيجينك اراسي و كربوكلري و آكاكي
الت بو مجموع قره اوله و اوازي تيز و يتي اوله و هر
نسنه‌يي تيز كورور اوله و اكي قجنوك اراسي اكن كيك
و ايكين طار اولميه و بوجله كيدركن اكي قولاغيله ا
اشارت ايده كده و كندوئي ترازوليوب كده و اوكنه
هرنه كلورسه اوركميه تيز سچرايه اركلب دورميه و
اوكي وقجي برابر اوله بربرندن اوزون و قصه اولميه
و بوزنجك قجنه جكك اولميه وطولشق يورومیه و
دخي المه چقلري يوموق اولميه و اكر الماجوغي بربيوك
يرني کچك اولورسه اول آت قيمتلو اولور زيرا كه حضرلو

اولور واوستنه بنجك كاهل دبرنمیه دوان یو
ریه واسنه ویوقشه ودزه بر قاعده یوریه
وصویه تیز تیز یوریه وبیلن اکه اکه یورمیه وقسرق
کوریجك تیز کشنمیه و بیلی انجه اوله وقلاغی یرینه طوی
اوفاجق اوله وطوینقلری اوزون واینلو وقره اوله
واوجه سی دکرمی اوله یعنی دوقه طبنلو اولمیه وبال
بندوکی پر انجه اوله وقولاك یرینه طوی اواجوق
اوله وطینقلری اوزون وبینله اموزی دوز اوله
وارقسی بالق ارقاسی کبی اوله وباغرلی انلو اوله و
قزدلی یوغن اوله وقیروغن یقاره کتوریجك تیز
جك اشغه قویه وصغراسنك اکی یانی کیك اوله واوك
اباغن کتوریجك کرو تیز بصه وبلكلری یغون اوله وا
تشقلری یری اولمیه وقیچ اباغن اوکدك اباغنك ازندن

اشورم

٤

ثالث

اشورم وقشانجق اکی اوك اباغنه یقین بلكه ارایرینه
دوکه وبیلی اوزون اولمیه و یوریجك قیروغن
المیه وارقاسی تیز تیز جیبلامیه وقشانجق بلنی المیه
وینکه بلکلمیه ویولده قره قره کورونمیه قجن قجن
کتمیه واکر صاغ ایکوسندن صول ایکوسی براکسك
اولورسیه انوك کبی آت یکرك وهنرلودر غایت بهالو
اولور وصویه اوغرایجق وآخوره جلجك صاغ اباغن
بصه واکر صول اباغن بصرایسه انوك کبی ات صولوغ
اولور وصولوغ ات مبارك اولمز بو یازیلن الممش
اکی نسنه در اکر بونلرك جمیع بر آتده بولنورسیه انوك
کبی آت نظیری اولمشی اولماز مکر کنه کندو کبی اوله
وشول اتدرکه بونلردن کل بولنمایه باری اون اکی سی
بولنمق کرکدر که اول اون ایکی نسنجیوك اوجی عورتدن

اوله واوج دودن اوله واوج قیردن اوله واوج
صغردن اوله مثلا عورت کبی خوب اوله وبدنی
نازك وبورجکی اوزون واوجالو اوله ودوه کوبکلو وبینی
اوزون وسکرلری بغون دوه سکر کبی وقتیر قلقلو وقیر
قلو ودینقلو وصغیر قبقلو وقارنلو وخردلو اوله وبو
سنجلو اتلو دخی ایودر وهنرلودر ونه درلوسه دکر اتلر
اله کرجك البته المق یکرکدر وبهاسی جوقدر دیو الما
مق حیفدر وایو اتلرك رنکین دخی بیان ادەلوم خرمای
طل وآت ایو اولور هنرلو اولور وزحمته دوزر بوطنلو
اتوك کیم ایاقلری وطوینافلری وکربوکی ویالی وقیروغی
واویلوغی اراسی واکاکی قره اولورسه غایت ایودر وآل
ات کیم قزل صاغو اولمیه وکوزلری وخایسی ویالی
وقوبروغی وایقلری وطنبقلری قره اوله اول دخی ایو اولور

وطورآت

وطور وآت کیم یالی وقیروغی اوزون اوله اتشکون اولور
ویکرك ویولك وباجقه دوزیرك اولور وساق اولور وقوری
قله آت کیم فلان ؟رسی کبی یالندن قویروغنه دکین برقره
خط جاکلمش اوله ویالی قیروغی درندن اشغه سی قره اوله
هنرلو اولور وبرك اولور واکر بوددکزغیر اولورسه
اله شرغه درلر اتوك کبی آت سست اولور اسنی خنرله بیوردمز
بولده قور ویاغز آت کیم برازقرارق اوله اول دخی فی الجمله
ایو اوله واکر کل رنکی کبی اولورسه کیم یالی وقیروغی و
بوداراسی وکوزلوی وقزل اوله میدانده بوکرك اوله ویوله
دوزیر اماد لو [illegible] اوله غوغاده جلدلر وبعضسی دیکن اولور
وهم اصرغن اولور ولیکن جوق بیتر اوله وآل ات کیم قزل سا
غو اوله وجابر آت کیم کربوکی وایقلری اق اوله اتوك کوزی کوندز
سیاه کوتورر واکر طیننغی وکربوکی ویالی وقیروغی وبوداراسی و

ایکی جوروسی قره اولورسه هم بوزاولمیه وقاجه آت
کیم باشی کوجك اوله وقیروغی اوزون اوله واوازی اینچ
اوله وتجیلری سکل اوله لطیف اولور ویورکك واشکون اوله
وبلك یورغه اولور دمور بوز آت کیم بویلو اوله وقره سی آغزندن
جوق اوله وبوینی ایری اوله اشکون اوله بلك یورغه اولور و
اکر بوینی دوز اوله اولورسه قتی یکرك اولور ویولده غایت ساق
اولور وطونله فراسلو اولور یولی بولور واکر آت کوزه خور
اولورسه وقت اولورکه ایو اولور اشکون غایت اولور و
یوکروکی غایت یکراك اولور وبوز آت که یالی وقیروغی وکربو
کلری قاره اوله غایت ایو اولور وبهالو اولور واییك یکلمش
اولور ویوله دیر اولور واکر دکوز عکسی کبی اولورسه
خاصه کیم طینغی اق اوله بوك کبی آت قارده ایوق کوزمز جل
آت کیم یالی وقیروغی اوزون اوله وطوینغی قره اوله یوریکن ویکرك
اولور

اولور واکر جانینه بك ال اق اولورسه غایت هنرلو اولور هم
بهالو اولورسه المق یکرکدر بش آت ایو اولور واکر ایکنجی سکل
اولورسه قیمتلو اولور وسیجان تولو آت کوزه خور اولور اما
یوکه وبنمکه غایت ایو اولور چون صفتلری بلندی شول صفتلری بیان
ایده لوم کیم انده یرامزدر وایسنه شوم اولور قتلو اولمار صفت قیجه در
قره آت کیم کوز قزل اوله یاوز اولور دیکین واصرغن اولور ودخی
قره آت ودورو آت کیم قوزغن کوزلو اوله کیجه کورمز اولور
وشول آت کیم اول صول اباغن صویه بصه اول صوللق اولور
ویوز مز اولور وشول آت کیم قصروق کوزه کشنمیه اول دلسیز
در وشول آت که اول طاول اوزن اشدوب اورکمیه اول صغیر
اوله وشول آت کیم قره ننه اوستنه یوریه اول کیجه دخی کو
رمز اوله وشول آت کیم یغراقی اوزرنه ویا حیاسی النده ویا
بیزی الیننده ویا قلاغی یرنده ویا کربوکی اوستنه قیل بتمش اوله

اول آت شوم اوله وطوبي قساجق انوك دكمسي ايو اولميه وشول آت
كيم صول كوزي چاقر اوله شوم اوله وشول آت كيم كوزلري قتي طنوق
اوله وكندوز كورمز اولور اكر بر كوزي بويله اولورسه اول كوزي
هيچ كورمز اوله بونك كبي آته عرب اعمش درو شاشيد ديعني اكري
كوزلو آت صورتجه كوزه خوش اولور وعيبلو كبي اولور اما عرب وعجم
دخي اول آت قتلو درو مشلرد ربو مشهوردركه دولدل دخي شا
شيدي درلر وايكي كوزي چاقر آت هر قيور مز دمشلر وارجل آت
يعني صول اياغي اق آت شوم اولور واعصم آت يعني بر الي اق آت
دخي شوم اولور وشول آت كيم كوزي وكوبوكي اق اوله اول
كوندوز دخي ايو كورمز اولور وشولكه بوروركن باشني يوقاري
ركلوب ريه وبالجغه اوغريجق سوكسون برغه انوك كبي عيبلو
در وشول آت كيم اوكي تجنه ويا تجن اوكندن ازون اوله آت شا حك
اولور وشول آت كيم يوروركن قتي ودن قلدوره اول دخي ايو
دكلدر

دكلدر انك كبي آته عرب اعزل درو اكشف دخي ديرلر قح اياغن
اوك اياغي اوزرينه قومية اوله دخي ايو اولماز بونك كبي آته عرب
افحج درو شول آت كيم قجي اوكندن ازون اوله ايو دكلدر انك
كبي آت دايم اقسق اولور انك كبي آته اسبق درلر وبيلمكدن قجي
آت وقتي باشي باشلوات وبكلكان آت واصغر اصغر آت وچوق كشنين
آت ودپكن آت ويوروركن ترسليجك [illegible] آت وبورني سيرق
وجغور كوزلو آت والبيسي طلشه چوق [illegible] آت بونلر في الجمله
برامز درجون بودخي بلندي آتي دخي بيان ايدلوم ليم انوك
حستلقي ندر ونه ندر وعلاج ندر معلوم اولسون كم انوك بكرمي
يدي درلو خستلغي واردر وهر حستلغك دخي آدي واردرو
اول حستلقلر اوش بولودر كيم ذكر اولنور استشار وكعاب ودخي
وجذام ومشمش وغرد وشقاق وخم وناسور وبرص وبجد
ونمله ونفخه وملخ وقعد وسرطان وقنق ومفتاق قعاس

وخناق و ربو و سعل وعصاص و سعال و رعشه و بن
وحمي بو جميع خسته لقلر كه آتده واقع اولورسه سبب بودر كم
قزغونلغه آته صوورلر و يا آت قزمشكن بر يرده طرغورورلر
و ياخود دولمش آت چولسز قورلر و يا يولدن كلمشي قيزغينيكن
كن تيرلجك ايوين الورلر و يا بر يرده آت بغلرلر خام اولور
دخي ناكاه قتي بنارلر و يا جبارلر و ياخود آت كونه قرشو
بغلرلر و كيجه صوغه طوقندركي قوزرهم صوغمادن صوو
ورلر و ياخود ياز كوننده كوندز كنشه بغلرلر و كيجه
صوغه طوقندررلر بو يازلن خستلقلره سبب بودر
كلديكز دريس هر كيم كه اننده بوندكلريمز تشلردن سقنه
كوزه ده اولات سلامتده اولور آت سرتمكه نجه اتمكه كركاني بلدرر
و هر كيم اتني كيم ديلرسه تيرلجك سرده اولات بر يرده بغليه
وجولن ارقسندن كدرصيه يغموردن كونشدن سقليه

وشويله

وشويله ايده لوم يري ايكن اسي وايكن صوق اولميه وطاريق
دخي اولميه او زرندن كمسنه كجوب انجتميه وعيني الوب وره
و بتي درلوننه وره يونجه وصمان توز سوز واريه ايوارغش
و بغداي وهر كون يونا طوز درهم ايم كجي اوتن وره وصوين دخي
بغلدوغي يرده ويره و ياز كوننده اته صوئي جوق وره واكر قيشي
كوني اولورسه ايكي كز قشاغوا اوره و بلاسيله قلاغن وقيروغن
و بودلري اركسنه سيله و ياز كوننده بر كره قشايه واسي صو ايله
هر كون اياقلرين يويه وعيني قتي تميز ايدوب آرده اكر بو
طريقيله براي تيمار ادراسيه اولات بتمكه يراميه مكر كه صا
ته و يا بغزلنه جون آتك ايوسن و ياوزن بلدك امدي
وعلتلرين وعلتلرين حاصل اولور بلمك بلدك وسيله
سن بلدك امدي انوك باشني بلمك قاعدسن دخي
بلدرهلوم تاكه انسان اوله آت باشني بلمك نه وجهله در

معلوم اولسونکه آتك یاشی دیشندن بلنور امدی
بلکل کیم قلونك اکی دیشی اول اشاغنه بتر و ایکی دشی یقا
روده بتر بو دورت دشلره ابتدایات درلر و اکی دشی
دخی اونلارك یاننده چقر انلره واسطات دیرلر و بونلرك
یاننه ایکی دش دخی چقار بونلره باعیات دیر اتوك حرق ایکی
دیشی اولور اون اکسی اوکنه اولور اوطوذی ازوسنه
اولورات اوچ یشر اولجق قلون دیشنك قباغن اچار
دوردنه ادکین شویله قلوریشنه برار قلون دشن براغور
وقلان دیشك دبی یوغنلور التسنه بر یانی دخی کدلور اما
دبی دخی برك اولور ودیلیننده بر دقیقه دخی کدلور ایچی قرہ
جه اولور و سکزنده دیشلرك اجی دکرجی اولور وطوقزنده
کی چقور اولور شویله کیم اربه صغر و اون یاشنده تمام دبدز سیلر
واوندن کچیجك اتوك یاشی کمسنه بلمز اما عاقللر وزیرکلر
فائده

فائده آتك یاشی ادبدر اتنکم ادبیمز او وندی اول آت ا
شندن قلمزوات اولور کیم دوم دشلو اولور اتوك یاشی هیچ بلنمز
واولور کیم اتوك دیشی اکلدرورلر امیش یکت کورسون دیو ولکن
قوی ات کوزینن دخی بلنور زیرا که قوی اتك کوزی چقور اولور چون
اتك یاشی دخی بلبذی ستمد نکرو آتك خستلغن وعلاجن بیان ادلوم
اول اتلرك باشنده اولان رنجلری بلدرلوم سقاغو اولانی بیان ایدر
امدی بلکل که اتوك باشنده بر رنج اولور کیم اکا سقاغو درلر اکی درلودر
و بری دخی ساکرغو درلر سقاغنك علامت اولدر کیم بوردن
دلکلرندن ایرك کبی نسنه اقر باشی اشغه دوتر و بورنی دیواره
سور و بورننك قنتلری کریلور وطور دخی یرده خرخر ایلر
علاج اول بورننك اکی یانندن قان آلر واندن صکره کافور
و زعفرانی دوکه لر واحشم نماز وقتنده ماسورهیله بورننه او
فوره لر واوستنه بنفشه یاغن طمزورلر واکر کتمزسه اندن

دوكلر بر درهم و زعفران بر درم اكيسني بيشقه دوكه لر بورنه
افوره لر و بوجق درم كافور ازه لر بورننه طموره لر واكر
كيتمزسه جراك اوتي و زنجبيل و ارغلن اشي و قره قاصني
هر بردن اكيشر درم زعفران بر درم بونلري اكيوز درم
سوجيله قينده سن و سوزه سن اما شول قدر قينه كه
كيم اوج بجشنده بري قله و بر درم دخي اق نفط قتلر اوج
بجشي ادلر هر كون بر بجشي بورونندن دوكلر اليجق و برز
مان باشني يوقرو دوتلر واكر بونكله دخي كيتمزسه يار بوز بر
اغي و ارذيانه و صمان توزي و كوبكوا وتي بونلري خميرله
قينده لر اسجقيله طوروسنه قويلر باشنه اصلر تا كيم
اول علت سوكله كده بونكله دخي كيتمزسه عورتلرونك
حيض يرنز اله لر بورننه توتوزه لر و نيلوفيني بورندلر
تا كه قره بورنندن سوكله اينه واكر بونكله دخي كيتمزسه ا

اندوزي

اندوزي اله قادي فامنيله بورني دلوكنه اوفوره ارجوق اردنجه
بران كافور افوره افوره لر و اردنجه كل صوي طموره لو اكر حتي
صوق كوتده اولورسه بنفشه ياغن طموره لر واكر ياز كوني او
لورسه براوت واردركه اكا لبلاب ديرلر توركيجه قومله ديرلر
اول اتوك اشغله ير اقسيز يرين كسه كدره يوقروسن اتوك
تورسنه قويه باشنه اصه حيلي زمان تويه تا كه اول اتوك
قوقسي اتوك دماغنه جقه سوكله اندوره و بورننه كنجد
ياغن طموره اما مجربدركه حيض برن طوطونه اردنجه
اندن افوره و اردنجه شير لغون طموره بو نوعه دخي قعاس
كيم توركجه [illegible] ديرلر بو علت دولمش كن صويه قومقدن ا
لور علامت اولدركه نشكيره و بورنندن صا
ر و صو اقر [illegible] وقت اولوركه غليظ دخي كلور بورني
اياغنه نسور علاج بودركه صر حساغي دوكلر صغانله

بو ایکیسین خمیر ایله بشره لر واجنه سیسم یاغی قیلر ویا زیت
قیلر فیننده لر تاکیم خمیری گلنه یاغی قله وایکی درهم نفط قتلر
برقچ کره بو رنجده کلر دفع اوله واگر اولمسه قومیلیه
یقار وسقاغو دکموز کبی ایه لر واگر بنوکاه دخی کیتمسه بر
بری تو اچنده بر از صوایله قیننده لر طوره سیله اصلر
بو ایکی علت بوندن مجرب بوقدر صاغ اولنجه هرکون
صغر یاغی وخنم یاغی بر برینه قرشدوروب بینتا
دورتسه لرا بو در وبرنجه ایتوك بوغزنك اچ یاننده
اولور اثنك **علامت اولدرکه** آت یزندن تیره نه سز
ویم یمز وبو رندن نفس ویمز واغزندن صولور
وگوزلری صارر اچندکه ویم بو رندن کوز بونك
علاج بودرکه بیجر بینوزنی حوانده دوغنسن ویاغ ایله
قارشده راسن کوننده الی لوقمه اتك بوغازنه قویه سن

وباش

باش

وباش بوینچه دن ارتق نسنیه ویرمیه سن واگر بوینچه
بولنمزسه قوزو بونجی اصله ده سن ویرسن اتك قورتلمغنه
علامت علامت بودرکه آت اوکومکله تبنیلیا واتك بورنی
اچنده بواسیر اولور علامت اولدرکم بورندن ارکلو جیه و
صواقه علاج اولدرکه قلم زنکار وقره زرنیخ وبلید کل هر
بر درهم صوایله یوغوره لر مرهم کبی اوله اکی کون گوز بنو
بورنه لیسه بر مغله دورتلر واکی کوز بغز برنه ایسه براغه
بینوفی صره لر دورتلر اوج کونه دکین هرکون بر کره دورتلر
واوج کوننده صکره یاغ دورتلر مبنجی قویه واندن صکره
برز سفت وتخم سفرزی وبرز نفط یولری قینده لر
مرهم کبی اوله کوننده ایکی کره اسکی یا تبوغله دورتلر
واگر یواولمزسه بش درهم سرکه واوت درهم بال ولوین درهم
زنکار وانزورت اوچ درهم واسفداج ایکی درهم ومره سنك

ایکی درم و سلیکون اوج درم بونلری بر برینه قرشدروب
مرهم کبی اوله کونده ایکی کره اوره لر خوش اوله والر کورنور
بره بیه کسمکدن بکرك بوفد دکسدرکندن صکره صیرمسانمی
وایچ یاغن طوزله دوکلو مرهم کبی اوله اول کسلن یره اوره لر
وبر زمان دوتلوکه اول بواسیرك کوکنی کویندرون واندن
صکره سلیکون یکرم و مردسنك اون درم و زیت اوتوز
درم و سرکه یکرم درم و شنف اون درم بونلری حوانده
دوکلو مرهم کبی اوله اول و شبغی سرکیه قتلر اندن کروا
فلان اونلری قتلر و کونده ایکی کره اسکی بنبوغله اوره
لرناکی ایوا اولنجه ثؤلول واکر اناك بورنی او سنده وطو
لماغ او سنده والمنده سکل حقسه علاج بودرکم
بادنجان مرهم کبی دوکلو اول سکلی انوکله جوق اوالر
اولهبیباله فورر کدر واکر اسکدن اولورسه کروا کندونك

فوروغی فلان بغلیبلر اوزلر دوشه واکر اکی جلکردك سیجن
اوت اولورلرسه دخی اساه کیده اوت بواونلری بالله
قرشدروه وبنبوغله اوده اوج کونده دوشوه انده صکره یرنو
کل یاغز اوره بجلغان نتاالله اکر اتك ایاغی بجلغان اولسه علاج
بودرکم اول ترلیه دیلر بر زمان بوریه واندن صکره صابونله یویلر
وقوزی بقالر حوانده دوکلر و شبمش تب و قلم زنکارس وطوز
بولاری اودلورماش بالله یوغورلر درلر و فینی قسیتی
اوالر و یاخود کونده ایکی کره موم وبرز زفت اریده لر وبرز
نفط دخی قتلر اورلر و یاحلکوز یاغیبا بر فنج کره اووه لر کیده
اوریك اکر اتك ایاغنده اوریك اولسه اولدیجی اویوز کبی
اولور و یابلور درزنه دکن نونین دوکر علاج بودرکم صابونله
بویلرناقول اولنجه دخی سلار و قبز بغاقانینی درلر و یاخوداق
صوغان وانجیر واوکیك بولاری سوجله فیندر قیوا اولنجه

وحوانده دوکلر مرهم کبی اوله دورتلر توتیه اکر اتوک کوزی
قاتنده ویوزنده یعنی یرپای ویرق یرق وقت اولورکیم سنه د
وقنور قنار **علامت** و دبر نورسه اکر بغلنورسه
ابریشمله باکلنو قلیله برك بغلیه دبندن دوشه برینه
باغ دورتلر واکر دبر تمرنسه **علاج** بودرکیم صرو زرنیخ
وکرج ونوشادر هر بوندن بر درم وبجوق درم سجان اوتی
بونلری دوکلر باللیه قرشدرب اوستنه اوره لر اکر کوزنیه یقین
اولورسه احتیاط ایده لرکیم اوت کوزنه کرمیه بر کون طوره
ایرته سی کیده نلر بوینه مردارلق کیده اندنصکره قیون یوکنك کلنی
یکرمی درم مرده سنك اون درم کونلك بش درم زفت اون درم بولاری
مومله اریدلر وبو اوتلری قارشدره لر کونده ایکی کز پنبوغله اوره لر
اما اتو یومه یبجه مرهم اورمیلر بو مرضك اکثری کوزه یقین یرده اولور
قوبا اکر اتوك بورنی اوزرنده قوبا اولسه یعنی دمرکو اولورسه

اول

اولدیغی غالب بودرکه آتوك کوزینه یقین یرده اولور وقت
اولورکه اتوك کوزینه کرور اول وقت تیمار ایله کتمز مکرکه کوزی اویلر
وادمدن دخی بویله اولور وبو رنج دلکوده وبوزغوده پسوق اولور
کلمز لنور **علاج بودرکه** اول آری توذله وصابونله غایتده یویلرکم زنکی
دونه واندن قره زرنیخ وصارو زرنیخ ونوشادر وپلید کلی وکراج
بولاری صابون صویله یوغوره لر اول یره قنا کبی یقالر اوستنه یبرق
قویلر بغلیلر وکوزی کی صقنلر کم اوت کرمیه برکون وبرکیجه طوره اندن
کیدره لر وکل یاغ ویا قیرق یاغ دورتلر اندن صکره قورشون اریده لر
سر جسز چناغه دوکلر برکلیم باره سیلی اوره لر اون کب اوله یکرمی درم
بوندن واون درم راستق طاشی ومرده سنك بش درم واسفداج اون درم
وسیلیکون بش درم بولاری قرق درم زیت یاغیله حوانه دوکلر غلیظ
اولورسه صرف سرکه قتلر ازاز قرشو دوکلر مرهم کبی اولنجه واتوك دمرکو
اولان یرینه اکی کره کونده سرتلر وقرشو الیجق صویله یویلر ارنب کدنجه

ناسور اول جراحت اولکه واکر آتوک اکا کی آلت جراحت اولسه اکا
ناسور دیرلر **علامت اولدرکه** اول جراحت اولان یری دکمه له طفلیلر دلوکی
وارسه دموری ایچنه سوقلر شویله که صاغ یره وارهرشه و اندن
اوستنه مردارنک اورلر اول مخ قوینجه اندنصکره صابون وصفرک بوکرکی
یاغ حوانده دوکلر واودکو رماش پامل وچام سقزی قتلر کوننده
اکی کره اسکی پنبو غلر اورلر شفا بوله **کوزنده کی اوله علامت بودرکه**
یتور طورر وازدنه بتر وبو علت سبب بودرکه درلمشکن صووررلر
وصوبغلرلر **علاج بودرکه** اول اولیجان بوجق درم قدری قارلاغوج
بوقن قامشله اکی کوزینه دخی اوفوره واکر کیچرک طیولورسه آت بجلر
کوزی بیکاری ایچنده که دریچوکی اکنیله دله لر واپلک کچوره لر وشهادت
برماغی التنده صوقه وتیز کریله اکلجق الالرکه برمق اوذرینه کلن درینک
اوست سارن الالر التنه کچیه وچون اوست سارن الالر ایچندن باقله
کبی اغجه نسنه قتی سکوکل کبی اول قتیجه ولان اله لر ولکن اتوک کوزینوک التنه کی

درجوکه

درجوکه سقنلر ویرینه طوز قیلر واول ایلکی چقرلر ویمز اذویره لر
وصو دخی کیچ ویره لر وباشنی چولیله بورپلر واکر اتک جمیع اندامی
اولکون صووقدن صاقنورسه غایت ایودر اما اوزاد توقلر اولورکم
بورنندن اولورلر یعنی بورننک ایچی یاننده اول غایت ایودر زیرا که
دایمی کوزدن آلیجق کوز خراب اولور وکورملکی ضعیف اولور مادمکه آتوک
قولاغ ونفسی اسیدر بورنجه درمان واردر العیاذ بالله نفس وقلاغ صوتیجق
ایرق درمان فائده ایلمز زحمت چکمک کرکدر که اول وقت بلن صالمش
اولور **کوزنه آغ طوقونسه** اکر اتوک کوزنه اغج دوقنسه کوزی پیشرسه
علاج بودرکه بزیرله صغان قیندلر حوانده یوشق دوکلر وصافی طوزله ایچی
کوزنه اوره لر واکر کوزی قان اولمشسه کوزی اچلر وقپاغنی قلدررلر
صوق صو پغکو رلر واکر دکز صوین اچمش کشی یوف کوررسه تیز اچله
واکر اتوکک کوینه نسنه دوقنب اغرسه ویاقان چقسه اکر یوق اولورسه
ادم قفاسن سرمه کبی دوکه میلیله کوزنه چکه خوش اوله واکر قالک اولورسه
بر درم قرنفل وبر درم خردال دوکه اون کبی اوله وبش درم ادیه اونی خمیر ایده

وبو اوتلری خمیر ایچنده قیاسن وفرونه قیاسن ثوبله بشرکه کوینه
قره کمر اوله وچقاره سن بونلری دوکه سن واتوک کوزنه اکاسن ویاقالته
اوفورلسن شفا بوله واکر اولمزسه طوغان بوقنکلا غنک کی پشیل اولیه
داوچ درم باقر اکندسی که اکه درم چقمش اوله بونلری اوده برغاسن یاقه سن
وبر درم زعفران وبش درم شکر قتاسن وبونلری جمع ایدوب
الیاسن وهر کون صباح اول آتوک کوزنه صوق صوا اوره سن
اغاز نهار آلننه دکمیه واوتلردن هر کون اکی کره صباح واخشام
قاتمله اوفوره سن یاخود یاقواده سن اما اوفورمک یکدر **کوز**
قبارجقی اکر اتوک کوزندن قباجق چقسه مرهم رومی ددکلری اوره سن
ویاخود زره کرماخ وعصفور اکسینی دخی برابر قته دوکه آتوک کوزنه
اوره سن خوش اوله **باشنه چوماق ویاطاش دوقنه** بورننذن
قان کلسه **علاج بودر کم** اندوز صمغ عربی واکیر واکی قرداش قانی بونلری
برابر دوکلر کلندوقانیله ازلر ایلیجق ادلر آتوک بورننه دکلر واکر قان
کلیوب باشن سندورسه ویا قان کوزنه انرسه یوقاروده ادلن درمانی

ادلر

ادلر وبورننه بنفشه یاغنی ویا بادم یاغنی طمله لر واکر بر درم زعفران
ومصطکی دخی قتارلرسه اول یاغه غایت ایو اوله واکر اکی بیون طمرلرینی
قان اولورسه ایو اوله واکر قان قره اقرسه قویه لراقه تا قان دنب
قزل اولنجه اندن دوتلر **ظفرا** واکر آتوک کوزنده ظفرا اولورسه بو
علت پارسیجه ناخنه در بو بر علتدر کم کوزک بیکارندن کلور انز اغجه
ویا انجو غازکبی اولور اکر تیز تیمار اولمزسه کوز اورتر کورمز ایلر
علاج بودرکی اولاخروسی بوغزلیلر وقانینی اسیجقله کوزنه طمزوره لر
واکر کتمزسه آتی بصلر ادم سیچی انجه اکیله اول انجنوک اوکینه کچوره لر
قالدوره لر قوپره لر وکوزک بیکاری اوجندن اوزلغوله کسلر اندن
صکره انزروت وصبر سقطری وکونلک هر برندن بر درم دوکلر
وکیجی اودیله ازلر واول کسلنی یره اورنلر شفا بوله اکر اتک باشی **شش**
سبب بودرکم اوتلرکن جانور صوقر ویاخود آت هلاک اولسون وبو
علت ایدرلر بویا اغولونسنه وررلر مثلا قراجه اوت کبی ویا بانبل قرده

کبی ویاد کلمش اغو ییراغی کبی بوینک **علامت بودرکم** ناکاه سببسز آتت
کندوی یره اورر باشی سندورر ودتررو کوزلری یاشیله طولر ونفسی
استی اولور ونفسی تیز تیز اولور ودکلی سیچر وبورننک قناتلری
طوتر **علاج بودرکم** اللی درم صغر یاغ ویوز درم سوجی ویکرمی درم زیت
یاغی واوچ درم تریاق اربعه ازلر وبورننه دوکلر اکر ایلمزسه بجد جیک
انک صودن اچوره واکر جانور احمر دوغندن اولورسه باشی شیشر اغزندن
وبورنندن صرو صولر اقر وباشی یوقارو کتورمز واکر اوت اوتلمقدن
اولورسه آتوک الت طوطاغن واوست طوطغن برقچ برده کر ایله یر الر
وبشی درم تریاق اربعه اوتوز درم خمر له حواندن ازلر واتوک باشنه دندلر
برایکی کره شفا بوله واکر اولمزسه ایوه طنه وببادیه ویاز یوز وخطمی
واکر ویوزرلک وصرمساق صبی وتتری ییراغ واسکی صمان توزی بونلری
برز صو جیله قیندلر واول اتوک بورننه درتلر وباشی یوکلر کیم بوغ
باشنه ودماغنه یایله صو بنجه قیلر شفا بوله وبترا طا ابدرصرمساغی

دوکلر

دوکلر آجی یاغله ودفنی یاغلی وبزیر وصغر یوق وتاوق بوقنی قر
شدوره لر وقنه یقر کبی آتوک باشنه قلکجه دوتب یقلر برکون وبر
کیجه طوره واندن داخی صکره رازیانه تخمی وذکر طوزن قینده لر انوکله
یویلر سکله کده شفا بوله واکر آتوک **اکی قوبه** الاقلاع دیرلر **علامت**
بودرکه یمنی یمازو طماغ یومرلنور **علاج بودرکم** آتوک اغزینه اغاج صوقلر
باشنی قلدوره لر یاچولدزله یا برک اغاج سوردلر اول یمرلنی یری
براکی یوده درتلر کم قان چقه اندنصکره طوز درتلر وقتی قتی صقلر
شویله کم قاندن آرنه اکر آتوک دماغنه **سلوک یا بشسه علامت**
بودرکه دلن چقار دوریبلنور باشی آشغه دوتر وصلر **علاج بودرکم**
آتوک اغزینی اچلر اکر یقین ایسه طوز درتلر وچکلر الالر واکر
ایراغسه براغاج یانبق صره لر واول یانبق طوزلو صویه بتوره لر
واتوک اغزنه صوقلر سوره لر قویه دوشه ویاخود چنکال له چقارلر
واکر دخی ایلمز اولورسه کم بوغزه یقین اوله بادم یاغیله بزیری

قوشدوره لر واچنه طوز قتلر واتوك بوغزنه قویلر دوشه کده
دخی اسان بودرکه سذاب که سیلنه درلر واسطوخودس که قره بشلو
درلر وایوه دنه بونلری سوجیله قیندلر وبکز طوز قتلر اتوك بوغازنه
قویلر وباشن اشغه توتلر کله دوشه واکر آتوك دلی شش سه سبب
بودرکم اتوك عمنده یرامز اوت اولور ویادلن احصور یا باشندن
اینر علاج بودرکم اول اکی اوکندن قان الهلر وکشنج وطراق اوتی
قیندلر وخیارشنبری ازه لر واچنه بچق درم بوره وبچق درم خردل
قتلر وبرز قوزیاغی دخی قتلر وآتوك اغزنی اغاج براقب اچلر واسی
اسی بو اوتلری آتوك دلنه سوره لر برقاچکز نافع اوله واکر کتمزسه
دلن دوتلر التندن برقاچ یرده نشترله دله لر قان اقچق یرینه
بنفشه یاغنی ویا قوزیاغنی دورتلر وشیرلغون دخی ایودر اکر آتوك
دشی اغرسه سبب کودرکه یمن کورمدن ویرورلر ایچنده طاش اولور
ایوه یرده شنه طاش دعنور بر علامت بودرکه یمن کاهلی و قلقارن برغور

دکوز

دکوزلرندن باش اینر وباشن اشغه دوتر علاج بودرکم ایت ازوم
وزنجبیل وقراجه عود وبیبر واق خردال بونلری دوکلر وبال شربت
ایده لر قیندلر واغاجه برطلیوب آتوك اغزنه ودیشی دبلنه شویله
سوره لرکم هیچ طوقمدن یرقلمیا شفا بوله خناق اکر اتوك
بغازنده اغری اولورسه الخناق درلر سبب بودرکم اتوك باشندن
ماده اینر بوغازنی قصر بو علتدن دکمه آت قورتلمز علامت بودرکم
بغاز شیشر وآت صولر وچبلر وقتی قتی اکیلر قورقسه اوچ کونده کن ولور
ویا بش کونده کن علاج بودرکم اکی قولندن قان الهلر ولکن چوق
اقترمیه لر وبونینا تره یاغنی ویا طاحن درتلر ودخی مرجمك وبورمی
وطرق اوتی وبویان وخطمی تخمی قیندلر صوینی الهلر واچنه خیارشنبر
ایچن ازوب قتلر وبرقچ یمورده صاروسن دخی قتلر چلقیلر وایلجق
ایده لر واتوك بغازنه دوکلر اکی کون بری براردیجه واکر ایچن
اولمزسه چکردکی چقمش قزل اوزم وانجیر وعناب بونلری دوکلمش اربه

برله قينده لر وسوزه لر بادم ياغنه ويا سمسم قتلو وبرز دخى شكر
قتلر وايلدوب آتوك بوغازنه دوكلر وبر قاچكز لادان وزيت ياغن
اكسن اريدوب اسيله اتوك بوينينه درتلر وقرشو بيجه ويرلر تا قوتلنجه
وصوين دخى صوق ويرميالر وارپسن دخى اصلادب ويره لر شفا بوله
انتشار اكر اتنك بوينى طوجه اولسه سبب درلمشله صوقه قومقدندر
علامت بودركم بوينى طوغولور قورو اغاج كبى اولور اكلمزود ونمزو اشغه
يره ايرشمز **علاج بودركم** اكى قولندن ويا بوينينك اكى يانندن قان الهلر
اكر اچلمزسه اوغلان اشين بزيرله قينده لر وايچنه دوكلمش سرمساق
قتلو وبرزقره نفط قتلر واودا اوقسنه قويلر اسدلر بوينينه درتلر
برقاچ كون واكر دفع اولمازسه آتى بصلر قازايا رغ داغ اورلر وارقسى
بزيرله آجى ياغ اوده لر ويمين اصلادوب ويره لر **اكر اتوك يوينينه قليچ**
ويا اوق دوقنسه وطمر كسلسه وقانى طورمسه انزروت ومصطكى و
چام چقرزى وكاغاز زاج قبريسى وقزل بويا نو نلرى دوكلر ويمرده صروسنه

ذلنوروب

قرشدوره لر واسكى پانبوق اوزرنه درتلر واول كسلن طمرى اكى يانندن
بصلر وبو اوتلردن يمرده مسز اول ياره اچنه طولدورلر وپانبوق اول
يرانك اوزرنه قويلر وبر پاره يصى طاش اوستنه قويلر وبزلرله برك
بغليلر اون بش كون طوره واندن صكره اچلر اوستينه قطران درتلر
شفا بوله واكر بو اوتلر حاضر اولمزسه بربغر وسغن دوكلر واتوك كندو
قانن قتلر اونى اوزيله يغورلر واسكى پانبوغلى ويا بز پاره سيلى اول
جراحت بغليه اوت برقاچ الكجه يصدو جق قيوب بغليه واچق وقت
اصلادب اچه **نوع ديكر** بر درلو اعلاج دخى بودركه برز طوز دوكلمش
اربيه قويسن اوستنه اصلنمش صو تولم پاره سنى بغليه سن ودايم تازه
سودله انى اولبدى دوره سن خوش اوله وياخود آتنك دذنك اوست
يانند بودك ايچ يانندن برطمر وار دراّن كه دخى قانن دوته واندن
صكره براوج اون وبرز خطم وبرز صبر سقطرى وبرز كونلك بو نلرى دخى
بربرينه قتاسن دوكه سن وشى يمرده انك اچنه سدوره سن واتو كله بو



اوتلری بوغره سن بر پاره بیز صوبا سن اول طروکی اوستنه قویسن
وبغلیسن بر هفته طوره بر هفته دنصکره آنی صویه کورسن و بر زمان
دوتسن تا اول بز اصلنه قوپه اول کون طوره ارتسی برز شیطرج هندی
وبرز کشنیج تخم وبرز کاسنی تخم برابر واوج بتمن عراقی بتمنله صویه قویه سن
وشولقدر قیندسنکم ایکی بتمان صوقله اول صوی سوزب اتوک بوغازنه
قویسن واکر بنوکله دخی کتمزسه التمش درم اق اوزم قوروسن والتمش
درم قوراورك وان ایکی درم هر وهلیله وبوچق بتمان قصنع صوی
دوکلن بر برینه قتوب قیینت وکیجه ایازه قو صباح بونلری الله ازوستر
داتوك بوغازنه قوی اوچ کون بری بری اردنجه هر صباح بویله ایده شفا
بوله آت سنجلنسه سبب بودرکم درلشلی صو ورر لروليولدن کلوب
صوغه قومقدندر علامت بودرکم آت بیتور یوالنور وقارنی شیشر و
بوکری قصقعتی اولور وقشا نمز اولور وبورننک ایکی یانی قنا تلنور وقلقا
دقتی قتی سولو وباشنی بره دکر وبو علتده قوتلو آت اولور کم بر کون دوکر

انجق

انجق علاج بودرکم خاص تریاق سوجیله ازه وایچنه زیت یاغی قته واسوب
آتوك بورننه دوکه وقالك چول اوره وبنه قتی قتی یوروده جهد ایدهکم
قزده ره درلده وقارننی اکه کشنی ایکی یانندن صغیدا اغاجله بویله اده
جك امید درکه قاشنه وتر سلیه واکر تر سلمز الز صابونله صابونلیه
وبا زیت یاغ درته آتوك صغره سنه صقه بولنان تورسی الده چره وصبونی
شاف بونه وآنه استعمال ایده واکر بنوکله اولمزسه صوغانی دوکه وصقه
وصوین اله ایچنه ادم سودکن قته وصاف طوز دخی قته واسیده فی
الحال آتوك بورننه دوکه شفا بوله واکر الکیننی چقرب طاوس یورکن وبا
ادم بتین صوقرلریه اوله دخی یوردر واکر توددکی کتمزسه اسکی صمان
قیندلر سرجله اتوك قرنی النته قویلر وآتی بوریلر تاکم درلیه علتدن
خلاص بوله واکر اکی درم زعفران واوچ درم جوز بوا وایکی درم اندوزوقیش
درم اکر واون درم کیمون ودرت درم بیبر بونلری دوکلر واسکی سوجیله
قیندلر وسوزه لر واتوك بورننه دوکلر وبنه لر قتی قتی یورده لر درلیه

قاتنه ویمنی اولدب وره لر وصوی ازوره لر واسیدب ویره لر واکر
عراق بتمانله یارم بتمان اربه اون بشر وب اکه بتمان الیجوق صوقیب
اللدازوب حقنه ادرلرسه ایو اوله واکر اکی بتمان صویه یارم بتمان
طوز قتب ازب اتوک بغازنه قویرسه وانکه اردنجه تیزجاک بنوب بر
میل قدر سوررسه که درلیه اجی اشلیه خوش اوله اکر اتوک اکسرکی اولسه
که اکا سعال درلر سبب درلمش کن صوور مکدر ویا یمنده یوک اولوب
بله یکدر علاج اولدرکه التمش درم صغر یاغی ویوز درم سود ویوز درم
خمر اوداوستنه قویلر تاکم یاغ ادیه الحاصل آتوک بغازنه دوکه واکر
اولک دبنی وسوکر دمسنی وزعفران برابر قتلر سوجیله قیندلر واجنه
صغر یاغی برقلر واتوک بغازنه اسیدب دوکلر وبنلر قوزدرجه ایو
اوله واکر بردرم قومله واون دانه سرمساق تخم وبراق صوغان سوجیله
قیندلر سوزه لر واجنه برزیال قته وبادم یاغ ویا سیسم یاغیلی اسیدوب
بورننه دوکه ایو اوله لعابقراط حکیم ایدر طقوز یرده غایت اسکی
وصرب

وصرب
سرکه اچنه اوچ کون قیه واندن اوچ کون هر کوننده اوچ یرده آتوک
بغازنه برقه ویا خود دیکری درم بویان ودیکرم دلنم قره انجیر واللی
درم قره اوزم سوجیله قیندوه واوچ کون کوننده برچنوق آتوک بغازنه
دوکه شفا بوله الطلاق اکر اتوک اجی کچسه اکا الطلاق درلر سبب صوق
کچمکدر ویمن یدوکندن نصکره تیز صوور مکدر علاج اولدرکم اول
قویروغی دبندن برک بغلیا واول کون اول کیجه یم ورمیه وصودخی
ویرمیه اکر طورمزسه ورسین وبلامت یلید اغاجی قبی وکجی بوینوزی
بونلری جوانده دوکه صغرک ایچ یاغی قته یغوره کلولر ایله اتوک
بغازنه آته اجی طوره واکر صوق صویه چکولرسه که برزمان طوره صو
اچندن اولدخی ایودر سدوکی دوتلسه کم قاشینه سبب صوق کچمک
دندرو یا اغنایب قاوغی دوغکدندر علامت اولدرکه بلی اکروالکیلر
اما یتوب بولنمز ووقت اولورکم اوچ کون فشتمز علاج بودرکم قزل
صغان قبینی وقزل بویای سوجیله قیندلر وزعفران قتلر وسوزه لر ویر

بغروسغنی دوکه بوصویه قنه دخی ازه صاغ طوز وآدم سدوکی قتلر وآتوک

بورننه دوکه فی الحال قشنه واکر قشنمزسه الی صابونلیه صغز اسنه صوقه

قاوغی یقین اولوردندوره وقاوق طلو اولور اول وقت معلوم اولور

واندنصکو منلر یوردیلر کم قزه واکر آت **قان قشرسه** سبب اغربوک

ورمقدندر ویاقتی سکر تمکدندر ویاقتی یوکسک یردن سکرمکدن اولور

علاج بودرکم اول اکی قیچینک اوج یاننده قان الهلر اما چوق اقتمیلر و

کوک سوسن دب وزعفران ودمور دکن وقره جلنک تخم بواوتلری سوجیله

قیندلر سوزلر واچنه بردرم خاص تریاق ازلر بورننه دوکلر واکر کسلمز

بواوتلری بلنه ملحم ایدهلر ایت اوزم زنجبیل وبیبر جوز بوا ودار فلفل

واق خردله بربندن بش درم بواوتلری دوکلر وبروقیه زفت ویوز

درم چام سقزی واللی درم بزیر بونلری چلمک اچنده اریدهلر واندنصکره

بواوتلری قتلر وبرقالک یره درتلر واسیجقله بلینه بغلر وبرقاچ کون

قویلر واکر بنوکله دخی کچمزسه اوج یرده بلنه داغ اورلر واوته صلالر اکر

آت قتی **صولورسه** سبب بودرکه آت قتی سکردلر طلاغنه واویکینه

یل طولار **علاج بودرکم** کپک وطوروق اوتی وانجیر وکمنون بونلری قینده

وسوزه واون درم چام سقزی واللی درم صغزک اچ یاغ اریده واون درم

دخی بزیر قتلر وآتوک بورننندن دوکلر ویمین اصلدب وره لر وصوق

صو ویرمیلر واسیجق دوته ویونجه وحاصل بولنورسه دایم وره لر واکر

کتمزسه انک سودن الل وزعفران اول سود اچنه ازه لر واسدب بورننه

دوکلر واول قتی قتی صولدوغی بتوکله کره واکر آت **نفخه اولسه** بوبر علتدرکم

انک ایکی اوکی ایاغنه ماده دوکلور **علامت بودرکم** اول ایکی قچندن قان الل

اندنصکره خطمی بیرق وبابدیه واحرغن دیکن وکپک وسرمساق صابی

بونلری صرب سرکیله شولقدر قینده لرکم سرکه کده بونلری مرهم کبی قلهاندنا

بونلری اسیجقله آتوک ایاغنه صرالر برکونا وبرکیجه طوره اکر بنوکله

کتمزسه قاصنی واوغلان اشی وسرمساق سوجیله قینه لر شولقدر کم قوتن

الهلر واچنه بزیر قیلر صاغ طوز قتلر وقینه لر شولقدر کم سوجی کده بو

اوتلو مرهم کبی اوله اسبجقله اتوك ایاغنه درتلر بر قاج کون طوره ویاخود
پینر طولمن سوجیله وطوزیله خشلیلر واسبجقله ایاغنه صرلر بر کیجه
طوره اتوك کب اولان آدی بجید بنلر بر یرده طورمیه واکر ماده طوماتوب
بلورسه نشترله دشلر واوستنه اون او زیله یموده صاروسن قرشدوره لر
اوره لر ویرك بغلیه لر بش التی کوندکن طوره اکر بنوکله اصلاح کلمزسه
بر قراره طوررسه طپوغ اوستنده بر قچ یرده اغ اوره لر اوته صلالر
اکر اتك دا ایاقلری قانسه ویامسکن لری کرلسه علامت بودرکم یوریمز طبلر
اول بر علتدرکم آتوك بو بیندن اینراکا دخی انتشار در علاج بودرکم
صاف طوزی سودله قیندلر شویله کم غایت قبو اوله واکر کیقبو اولسه
درلرسه بوزدخی بشادر قته واسبجقله آتوك ایقلرنه دورته واوزرینه
سوجی تولی پاره سن اوره وبرك بغلیه واکر اچلمزسه آتوك دزنوك
اوست یاننه ن قان الهلر ولیکن اننده بر انجه طمر وار دراخی بولوب اول
طمردن المیوکرك وبر اوچ اربه اونن وبرز صبر سقوطری وبرز تخم خطمی

وبرز

وبرز کونلک بر اوملوکی دوکسین بر بیبرنه قتاسن وبش یموده صاروسن
الهسن بولار کله یوغراسن مرهم کبی اوله وبر پاره بز اوزرنه یاقوب ایدسن
اول قان الدغک طمر اوزرنه اوره سن وبرک بغلیه سن بر هفته طوره ولیکن
آتی بغلر دوته سن ایو اوله واکر اتوک ایاغنه صوانه سبب بودرکم درلمشکن
صو ویره لر ویوروتمدن بغلرلر علامت بودرکم اکی اوك ایقلری توکرا اشقلری
شیشر یوریمز واولور واتی یوریمز اولور ولیکن بعض آتی یوریجک اچلور
وطورجق کرو دوتلور علاج بودرکم کپکلی سرکیله قیندلر وصاف طوز
قتلر وبینر اوزرنه مرهم کبی یقوب آتوك اشوغنه بوك بغلیه بر کیجه طوره
ویاخود ادم تزکن اورلر ویاخود سرمساق صابنی بز یرله وطوزله کی
قیندلر اوره لر یا اربه قیندره وطوزله متواتر اورلر ویا اق خردل
سرمساغله دوکلر اچنه آدم سدوکن قتلر واربه اونن قتلر اسبجقله
اوره لر واکر بونلر کله کتمزسه بر قاچ یرده اغ اوره لر جهد ادلرکم اول
صو کله اینه زیرا که اول صو طفلوب کتمزسه وصغر یاغله قرشدوره لر

بر ایکی کون یقلر یومشنجق بر اکر یرده نشتر یله دشلر کم صارو صوا قه
اوزرنه طاحین درتلر و اکر اتوک اولپی ششرسه یللمش سایغی و طوز
درتلر و اکر قچندن قان الهلر و اکر اسی و قزل اولورسه کلیله سرکه
اصلدلر و بیرده اغن قتلر و بزه یقلر اول شش اولن یره اول کلها یاغن
درتلر اندن بو اوتلری اوریلر یاخود دکلموک اچنی شو لقدر اویلر
کم آتوک اولپی اچنه صغا بر بزیره قویلر و اوده کوملر بینه و اکر
اتوک اولپی اول کلمر اچنه قویلر و بزله بلنه بغلیلر بر کیجه طوره ششی
کدن و اکر کتمزسه لادان و صارصبری بزیرله قیندلر اسیجقله دورتلر
اکر طفلمزسه یمشدر اول وقت نشترله دشلر شول حجامت ایدریکی
جزه لر اکر قان دخی چقرسه فایده در اکر اتوک الپنده سکل اولسه
آتی قرمزی ابرشمله بغلیلر دوشه و یا کند قلیله بغلیلر و طوز و سرماق
و نوشادر و سیغی ینبلری دوکلر مرهم اوله اسکی پانبوغیله اوره لریقا
و قوشو سیسم یاغن درته اما بقراط حکیم ایدر اکر بادنجان دوکب مرهم کب

سکل

سکل اوزرینه اودرلر تیز خلاص بوله اکر دمودله و یا قوله یقرلر
تیز خلاص بوله اکر دمودله و یا قوله یقرلر ایسه تیز قوردلور
اکر آتوک کوده سنده سکل اوله علاج بو درکم وار دقچه یور
اوّل براجه کندر اله بغلیلر اندن برالر اچنده اقچه قووجق
اولور یارد قلری وقت نج کبی یره لر یرنه صافی طوز طولدره لر
اکر کوکی قلورسه طوز یقر بر کون و بر کیجه طوره اندنصکره
اچلر کونلک و چام قبی و اردج سقزی یقر بر کون و بر کیجه طوره
اندنصکره اچلو کونلک و چام قبی و اردج سقزی و مزدکی دوکلر
ایچنه اکلر و یاخود مرهم کبی ایدلر و یاخود مرده سنج اون درم
سیلکون اون بش درم اللی درم زیت یاغیله قیندلر قر شوغا اجله
قرشد وره لر قویوا ولنجه بر درم اق نفط و کونلک و زفت بونلری
دخی قتلر حوانده دوکلر اسکی پانبوغله اوره لر و اکر کسرکن قان
چوق کدرسه الجو و یا قزل بویا قیوب بغلیلر اکر طم کسلورسه
دمودله و چام سقزله طغلیلر ایو اوله و اکر اتوک کوکسنده سرطان

اولسه یعنی ینکج علامت بودرکم شلغم کبی قتی اولوردیمرغزا کر
انك دزنده و یا قیچ اپاغ یاننده اولورسه مخاطره در چقرمق کرك
زیرا طمرلره متصلدر علاجی اولا طفلا غوج اوده قزدوره لر
اندن یرمغه بشلیلر چام سقزیله طفلیلر اچنه قینر قطران
طولدوره لر ویا اسکی یا نبوغله برلك بغلیلر اوج کون طوره
اندن اچلر اچنی سیله لر و بتورجی اوتلر طولدره لر مثلا
انزروت کونلك و چام سقزی و مصطکی واود کورماش واکر آنوك
صفراسی چقسه سبب آغریوك اورمقدن اولور علاج مرسین
یبراغن سوجیله قیندلر صفراسی چقیجق یریلر اندن بونینی
اوده لر ماذو شب واکشی انار قبی و صبر سقطری بونلری
دوکلر اسکی پانبوغله سرکده اصلدلر بواوت اوزرنده اکلر
واسجقله صفراسنه اوره لر و برزمان دوتلر دفع اوله وهم
بلنه ملجه اوره لر واولا کم صفراسنك اچ یوزنده اچه قرداولور
انی چکیجك صفره طشره چقر بویورقان کبی رنك قزل اولور دونجق
یارلو

یارلو صارو صولر اقر علاجی بودرکم قیروغنی یقاروکتورلر یا اوزرینه
قیلر اشاغدن یقاروکریله دبندن کسلر احتیاط اتمیلر براکی کون
صفراسندن قان دوکلور همان ارتسی بنلر واز قون ازقون یوردره لر
ایو اوله واکر قان دورمزسه زاج وشب و مازو انزروت ومحمود
وسر و قوزغ دوکلن دوکلر براغاجه بز طلایلر و بالدرتلر
بواوتلری یلایلر صفراسنه سقلر برکون یتار ایو اوله اکر اتنك
قیروغنده طکوز قلی بلورسه علامت بودرکم اول قللر یرغون
اولور وکوتك اولور چکیجك دبی آق ویمرو اولور دایمی کوتنی دیوز
واغاجه سر راتی خراب ادر علاجی اول اول قلی چکلر و یرینه صبر
وطوز و صغر اودن قرشدوره لر درتلر اوالر وکیراج صوین
دورترلرسه دخی ایو در واکر آتك توسلرکن صفراسی یارلسه
قان چقسه علامت و علاج بودرکم طوت اغاجنوك قابنی و صارو
قوزغی و مازو و مرسین یبرغی بونلری سوجیله قیندلر سوزلر
کرو قیندلر غلیظ اولنجه واچنه صبر سقطری قویلر و براکی دفعه

كزدرسلر نافع اوله اكر كوزسنده تمرن قلسه مومله ادیلر ترونوكه
یوزسی مومه نشان ادر اول ارای یرلر دمرین كش سقلر بر كره
دوتلر چقرلر وسكوت اغاجن اوق دوزلر اوجاغه قزدره لر اول
یرایه سقلر زیرا چوق اولودكم دمرینی اشكسدكیله صوردلر
اكوردیك یروده اسه قویلر اول یاره بتنجه اكر اشلرسه اغزنه
ایو یاغن قویلر كلور چقار اكر بترسه اتوك اتی كلشبك اولور
دمرن یورد یردن دخی چقر بلور اول وقت بر مغله بولنور
یرالر زحمتسز چقرالر یرنه یروده صاروسن طوزله طلدوردلر
یرای بغلیلر وبراكي كز یاغ دوتلر واكر اتوك ارقسنده یا اموزنده
كلف اولسه علاجه بوددكم اول خرزمیله توینكدرلر ویاكر بیله
قزیلر وبورجق اونن ومرجك اونن وصافی طوز وزاج بونلری
دوكلر وصغر كشیي سر كیله ازلر قیوقره لر وقنه یقو كبدرتلر
واكر كتمزسه سركوله وزنكار واق ایت بوق بونلری دوكلر سایغیله
قرشدوره لر اول صریب سركیله یویلر وسله لر اندن دوتلر اكی اوج
كره

كره كیده واكر آتده ناسور اولسه یعنی چبان اول دخی بر
علتدر چبان كبی چقر دشلودر برایكی یرده اشلر وصولر
اقر اوكلمز علاج بوددكم اوشقی سركده اصلدلر حوانده
اسیجق ایده لر قیو اولنجه وبوچق درم سیچن اوتن قتلر كرو
دوكلر واسكی پانبوغی فتیله ایدلر وبو اوتلردن اول
ناسوردلوكنه صوقلر بر كون طوره اندن فتیلی چقرلر
اوزرنه یروده صاروسن اودلرتا اول ریخ اولونجه
واسكي پانبوق طولدوره لر ایكی اوچ كون تا اول جراحت
ارنه تمیز اوله اندنصكره بومرهم ایده لر دانه چادر
مومكه مزدكیله اریده لر اچنه زیت یاغن وچام
سقزی قویلر تمام اریجك ازاز زیت وبزر قتلر
استعمال ایدلر اكر جراحت انی چوغیسه كونده اكی كز
اسكی پانبوغله اورلر ایو اوله واكر اته پیچق وقلج

دوقنه بغرسوغني طشره کلسه علاج بودرکم اکر بغرسوق
ساغسه آتي بصلر سوجيلي زيت ياغني قيندلر اسجقله اول
بغرسوغني يويلر شايد هوا المش اولاطرتق دکوزميلر
بغرسوغني اچنه تويه لر وقرنن دکه اکنيله وابرشمله
دکلر اشغه ياننده برزير قيلرکم چورك وصاروصو
انده اقه واول جراحت اوزرنه محموده ومزدکي اکلر
ودخي اوزرنه يرده صاروسن اورلر اون کون طوره
واندن صکره اچلر ياغ درتلر واکر يارده کجرك اولب
قتي حرکتدن بغرسوق چوق چقمش اولورسه اول يارده نك
اغزني بچاغله بيودلر بغرسوغني اسانلغله صوقلر کوجليلر
واما آنوك بغرسوغي برك اولوز وطابيخق اولور بلمش
اوله لر واکر آت قاتي سچرامقدن فتق اولسه بوکري
يارلسه يومرو اولسه علاج بودرکم توجك دموز بوقن

دوکلر

دوکلر اون کب اوله وبورجق اوني وچرش ويره
آغي ودموز توالي قرشدوره برپاره بزه قلك درتلر
اوزرنه يا بشدوره واول دکلو يصي بزقيلر بغليلر برك
ديرغنيه بريرده طوره يعني بسيزك ويره لر وصويني
ازجق ويره لر وبغداي ويره لر اچي قتي اولميه واکر بوجه
وحاصل ويرورلرسه غايت ايو اوله واکر آته يولده اسي
بجسه ويا يول المش اولسه علامت بودرکم يعني کاهل ير
وصوي چوق ايچر ويا تورباشن يره دوکر ويا دوده
دوکر واغزني يومر ونفسني تيز تيز آلور وصولور علاج
اول اکي اوکندن قان اله لر ارپه اوني سودله ازلر
کودسنه درتلر واکر سوسم ياغله ياکره ياغله اولورسه
دخي يکرکدر واندن صکره کوك بزه يغرد درتلر اولر ايو اوله
واکر آت صوق اورسه علامت بودرکم توي اودپرور

ویعنی کاهل یز قولقلون براغودود شلرن بر بربنه
سرر علاج اوچ درم خربق اکی درم نشادر واون
درم ادریه وان بش درم ببر ویکرم درم شکر اللی درم
صغر یاغی بنلر قرشدوره لر کلولر ایدلر قوزکبی
کونده اوچن بغازنه برقلر اما بقراط حکیم ایدر اسی
یاصوق اورمش آنه بوندن یکرك بوقدرکم کره
یاغی وبورنج اون واریه اون وسود وشکر قرشدوره
آتوك بغازنده دوکلر وهرکون اسیجق صویله کودشن
یویلر واسیجق دوتلر وحقنه ایدلر غایت ایو اوله واکر
آتی قدز طلسه قدزدغنوك علامتی بودرکه کوزلری
قزرور ودلی صرقر طیاری اقر وباشی اشغه دوتر
وارقسی کوزا اولور ونسنه یمز وصو اچمز واسرك کبی سرچر
وصالنور دوشر واورجك چکمز ودخی یکرك علامتی

بودرکم

بودرکم قدز اصردوغی یری قوزاچیله اووه لر واتمکی
قرشدرب تاوغه ویرلر بیه اولورسه یقین قدزدر
یموسه دخی قدزدر علاجی بودرکم اول اصردوغی یرده
تزجك کریله چزه لر برقچ یرده ولیکن کی دریك
چزه لر وششه اوره لر چکلر یاخود قانی اقنجه قیلر
وسرمساق وصوغان واوغلان اشی وطوز بونلری سوجیله
مرهم کبی دوکه اول جراحته اون وتریاق وتاوق بقین
سوجیله ازه لر وصغر سودن دخی قتلر اتوك بورننه دوکلر
واکر ایاقلرنده اولورسه اول جراحت اولان یری یقالر
ویاننده بورك بغلیه کم اول اغو سرایت ایتمیه زیرا که اتوك
درسی مجوف اولور وبردری تاوغی دبرندن اول جراحته
اورلر اکر اولورسه اول آت قورتلور اول یرایه سرمساق
وطوشن مایسی وسداب وچرك اوتی وطوز بونلری صغر

یاغیله قرشدوره براکی کز اول یاره یه اویه براوچنده
خلوتقیه وار اقدن قرق کوندکن کوزده لر **وقیرق**
کجیچون برنسنه ایتدلر کوردم غایت مفید اوله
ارکمکنی درت برمق ساغری طرفندن وقیرق دبندن
اولجدی اول درت برمقدن اشغه برآدم کوزی دکلودک
اشغه یاردی قزلجوق اغجندن غارسق کب سق دوزدی
اول یارغه اتیله دری اراسنده سوقدی درت برمق
قدری بلك زیاده چقردی برنه طوزطولدردی قری
ادك اولدی اقدی غایت ایو اولدی **وات ایوز**
اولسه اکی درلو نسنه ایتدلر کوردم فایده بولدم واجب
اولدکه یازدم ایوزآت اوکت بوملراسی صویله طیرنق
اوده لر بلك کرامتله سرلر قزل قزل اولوب آچلجق
صولنور صوینی براسکی پانبو قلو قفتان پارسله الدلو

اما

اما اوکوردی اجی یاغ وقطران حاضر ایدلر یاغیله
قطران قیندلر شویله قیندکن اغج باشنه کجله صرلر
قرشو اول قینر یردن الب اول ایوزلره وکوزلرنکه
ایوزیرلر یدر سوره لر آت خوش کلور بلك کندو
دوتی ویرور اوج کونده یرنده یکی توی بتر ایوزی
کیدر تجربه اولنمشدر **وبر درلو دخی** اودیقلرو بربکی
چولمك الدلر حاضر دوره چولمکی اوجاغه قو یکه چولمکو
کوتی قزل اوله اتی بصلر اوست طوطاغنك ایچ یوزنی
اوج برمق براکی یردن یره شویله کی بو یارقدن اول یارغه
یتشنجه بجاغی صوقه دخی بردری قالکی برنجی برمق انجه
کیکیده دخی اول یرده مرجمك کبی نسنه چکلر اولور انلری
قرادخی برینه طوزقیه دخی بوقزمش چولمکی کوتنی بویردوغی
یرك اوزرینه بصه که اق اوله بعوزه چولمکی یره اوره اوده اتی قلدوره
همان برقاچ کوندکن اویوزی کیدوب توی بته

فلفل درهم ٢ قرنفل درهم ٢ معالجه النفیه کندر ... درهم ٢ بهرکراوقی درهم ٢

نعناع ... درهم ٢ ... سکر قندر درهم ١ ... درهم ١ طتلو ... درهم ٢

بو که بعدروز اوقه درلرده کبی اولیلان اجزالرلا
ایدوب بعد و نسعوط بلیغ ایدوب دولبندن کچوروب اندن
پیرین جمع دی بر قح دفعه سعوط دولبندن کچوروب
اندن بعدروزه دیکار طونولدقده بوزده کانکه نفس آیله چکوب
بر قح دفعه دماغ فتح اولوب اخلور بوزده زیاده ومناسب
النفیه اوکار نقع چوقدر نازله دفع ایدر و سر سملو دفع
ایدر انشاء الله الرحمن

محب بارع احمد و حسن ...

ح س ن

فی اواخر شهر ذی الحجة الشریفة

